



# LAGUNA

## AFLUX 12

### Système de filtration

Manuel d'utilisation



Fabricant

Laguna Tools Inc

744 Refuge Way, Suite 200

Grand Prairie, Texas 75050

USA

N° de tél : +1 800-234-1976

Site Internet : [www.lagunatools.com](http://www.lagunatools.com)

Distributeur

IGM nástroje a stroje s.r.o.

Ke Kopanině 560, 252 67, Tuchoměřice

République tchèque, UE

N° de tél. : +420 220 950 910

Adresse e-mail : [sales@igmttools.com](mailto:sales@igmttools.com)

Site Internet : [www.igmttools.com](http://www.igmttools.com)

25/05/2022

151-AFlux12 LAGUNA Air Filter Manual FR v1.8 A4ob



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Selon la directive CE suivante  
Directive relative aux machines : 2006/42/CE



Le soussigné Stephen Stoppenbrink, en qualité de représentant de Laguna Tools Inc. 744 Refuge Way, Suite 200, Grand Prairie, Texas 75050 USA, ci-après le fabricant, déclare que la machine décrite ci-dessous :

### COLLECTEUR DE POUSSIÈRE DE MODÈLE :

AFLUX12 (230 V/50 Hz)

BFLUX1 (230 V/50 Hz)

CFLUX3 (415 V/50 Hz)

PFLUX3 (415 V/50 Hz)

est conforme aux exigences de base en matière de santé et de sécurité de la directive relative aux machines, sous réserve qu'elle soit utilisée et entretenue dans le respect des principes de bonne pratique généralement admis et des recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation.

Entreprise établie dans l'UE ayant constitué le dossier technique :

Nom : IGM nástroje a stroje s.r.o.

Adresse : Ke Kopanině 560, Tuchoměřice, CZ, 252 67

N° de tél. : +420220950 910

Adresse e-mail : sales@igmtools.com

Le TCF (n° SF-2018001-AI/SF-2018002-AI) est détenu par CEPROM S.A. dont le siège social est situé à Str. Fantanele, nr.FN (Platforma Industrială), 440240 Satu Mare, Roumanie

En regard des risques spécifiques de cette machine, les mesures de sécurité et la conformité aux exigences essentielles de la directive ont été établies à partir des critères des normes suivantes :

- EN ISO 12100:2010, Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque (ISO 12100:2010)
- EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, Sécurité des machines – Équipement électrique des machines – Partie 1 : règles générales – Équipement électrique industriel

Date : vendredi 19 novembre 2021

Signature de la personne autorisée :

Fonction : directeur général

Lieu : Laguna Tools Inc.  
744 Refuge Way, Suite 200, Grand Prairie,  
Texas 75050, USA



# FR - français

## Manuel d'utilisation

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de votre achat et vous souhaitons la bienvenue dans le groupe des heureux propriétaires de machines **Laguna Tools** d'IGM. Nous sommes conscients qu'il existe actuellement d'innombrables marques de machines à bois proposées sur le marché et nous vous sommes reconnaissants d'avoir opté pour une machine Laguna Tools d'IGM.

Chaque machine Laguna Tools a été conçue avec le plus grand soin pour répondre aux besoins de notre clientèle. Forte de son savoir-faire, Laguna Tools s'efforce continuellement de créer des machines innovantes et professionnelles, des machines qui inspirent à la création d'œuvres d'art et avec lesquelles il est agréable de travailler.

### Sommaire

#### 1. Déclaration de conformité

##### 1.1 Garantie

#### 2. Sécurité

##### 2.1 Consignes de sécurité – définition

##### 2.2 Consignes de sécurité importantes

##### 2.3 Règles générales de sécurité

##### 2.4 Consignes de sécurité relatives à la filtration

##### 2.5 Raccordement électrique

#### 3. Spécifications de la machine

##### 3.1 Données techniques

#### 4. Installation

##### 4.1 Contenu de l'emballage

##### 4.2 Déballage

##### 4.3 Options d'installation

#### 5. Fonctionnement

#### 6. Entretien

##### 6.1 Nettoyage

#### 7. Service après-vente

##### 7.1 Liste des pièces

---

#### 1. Déclaration de conformité

Nous déclarons que ce produit est conforme aux directives et aux normes énumérées à la page 2 du présent manuel.

#### 1.1 Garantie

La société IGM nástroje a stroje s.r.o. met tout en œuvre pour fournir des produits de qualité et performants.

L'application de la garantie est régie par les conditions générales de vente et les conditions de garantie en vigueur de la société IGM nástroje a stroje s.r.o.

#### 2. Sécurité

Veuillez lire et étudier attentivement l'ensemble des avertissements et des instructions avant d'utiliser la machine ou un outil. Respectez toujours les consignes de sécurité de base afin de réduire les risques de blessures. Une utilisation ou un entretien incorrect, ou une modification de la machine et de ses composants peut entraîner des blessures graves ou l'endommager. La machine est exclusivement destinée à un usage spécifique. Il est fortement recommandé de ne pas modifier ou utiliser cette machine à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.

Il est important que vous lisiez et compreniez ce manuel. Les informations qu'il contient sont destinées à garantir votre sécurité et à prévenir les incidents.

## 2.1 Consignes de sécurité – définition

Ce manuel comporte des informations qu'il est primordial de connaître et de bien comprendre. Ces informations visent à assurer votre sécurité et à éviter d'endommager la machine. Veuillez lire le manuel et tenir compte de chacune des recommandations qui y figurent.

Il peut s'agir de recommandations relatives à une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves. Il peut également s'agir de recommandations concernant une situation potentiellement dangereuse qui, non évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées. Ce manuel contient en outre des conseils utiles fournis par notre personnel technique.

## 2.2 Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire et étudier attentivement l'ensemble des avertissements et des instructions avant d'utiliser la machine ou un outils. Le non-respect des consignes ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves ou des dommages matériels.

Travailler avec du bois peut se révéler dangereux si les consignes de sécurité et les procédures de travail appropriées ne sont pas respectées. Comme pour toutes les machines, son utilisation comporte des risques. Le respect des consignes et la prudence réduisent considérablement les risques de blessures lors de l'utilisation de la machine. Si les mesures de sécurité usuelles sont négligées ou ignorées, l'opérateur de la machine risque de se blesser. Les équipements de sécurité tels que les capots de protection, les dispositifs d'alimentation, les pinces à ressort, les serre-joints, les presseurs à peigne ainsi que le port de lunettes de sécurité, d'un masque anti-poussière et d'un casque de protection auditive réduisent les risques de blessure. Cependant, même les meilleures précautions de sécurité ne protègent pas contre les erreurs de jugement, la négligence ou l'inattention. Veillez à toujours faire preuve de bon sens et de prudence dans votre atelier. Si une tâche vous semble dangereuse, ne la faites pas. Trouvez une solution alternative et plus sûre. RAPPEL : votre sécurité personnelle est votre responsabilité.

Cette machine a été conçue pour ne servir qu'à certains types d'opérations. Il est fortement recommandé de ne pas modifier ou utiliser cette machine à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue. Si vous avez des questions sur une opération particulière, n'utilisez pas la machine avant d'avoir contacté le fabricant pour déterminer si l'opération en question peut être réalisée ou non sur une pièce donnée.

Pour toute question concernant l'utilisation de la machine, ne l'utilisez pas avant d'avoir reçu les informations nécessaires de la part du fabricant.

## 2.3 Règles générales de sécurité

Le non-respect de ces règles peut entraîner des blessures graves.

Pour votre propre sécurité, veuillez lire et étudier attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Apprenez à utiliser la machine, à connaître ses limites et les dangers qu'elle peut présenter.

1. Travaillez avec respect et vigilance ! Restez concentré(e). Concentrez-vous sur ce que vous faites et ne vous laissez pas distraire. Lors de l'utilisation de la machine, être distrait(e) peut entraîner des blessures.

- Respectez les procédures de sécurité.
- Travaillez sans précipitation. Prenez le temps de faire les choses correctement et utilisez une protection adéquate ou un équipement de protection individuelle (EPI). Les quelques minutes gagnées ne valent pas la peine de se blesser.
- Travaillez de manière responsable.
- Ne prenez pas de risques. Même un petit risque n'en vaut pas la peine. Suivez les procédures de sécurité.

2. Accordez toute votre attention à votre travail.

3. Portez des lunettes de sécurité munies de protections latérales quel que soit l'endroit où vous travaillez, et pas uniquement lorsque vous utilisez la machine. Les lunettes de protection doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1.

4. Protégez votre audition. Les protections auditives sont indispensables en atelier. Il est conseillé de porter un casque de protection auditive à tout moment et où que vous soyez dans votre atelier. Pensez à utiliser d'autres équipements de protection individuelle (EPI) tels qu'un masque de protection respiratoire.

5. Ne portez pas de chaussures ouvertes lorsque vous travaillez.

6. N'hésitez pas à demander de l'aide. Si vous n'êtes pas certain(e) de ce que vous faites, faites appel à une personne expérimentée.

7. Si une pièce est cassée, ne l'utilisez pas. Remplacez la pièce défectueuse ou toute autre composant.

8. Nettoyez les surfaces de la machine après son assemblage. Retirez toutes les clés, clés de serrage ou autres outils de réglage de la zone de travail avant de mettre la machine en marche.

9. Ne forcez pas. Si vous devez exercer une pression sur la machine, cela signifie que quelque chose ne fonctionne pas correctement. Arrêtez de travailler et trouvez la cause.

10. Débranchez la machine de l'alimentation électrique. Débranchez toujours la machine avant d'effectuer tout entretien.

11. Utilisez les dispositifs de sécurité appropriés. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont en place avant d'utiliser la machine ou un outil.

12. Maintenez la zone de travail propre. Après avoir utilisé la machine, essayez et nettoyez systématiquement les surfaces de travail à l'aide de produits nettoyants appropriés.

## 2.4 Consignes de sécurité relatives à la filtration

N'utilisez pas cette machine pour disperser de la fumée ou de la vapeur. Une explosion ou un incendie pourrait en résulter. La machine est conçue pour extraire uniquement les poussières sèches en suspension dans l'air. Son utilisation doit être limitée aux zones exemptes d'explosifs et de particules métalliques.

Le non-respect de ces règles peut entraîner des blessures graves.

N'utilisez pas cette machine pour filtrer les poussières métalliques.

La combinaison de la poussière de bois et de métal présente un risque d'explosion ou d'incendie.

Cet appareil est conçu pour filtrer uniquement des matériaux sûrs et non inflammables.

1. Ne mettez pas la machine sous tension avant d'avoir complètement assemblé et installé les composants. Un assemblage incorrect peut entraîner des blessures corporelles.
2. Si vous n'êtes pas familiarisé(e) avec l'utilisation de cette machine, demandez conseil à votre responsable, votre contremaître ou toute autre personne qualifiée. Seul un niveau de connaissance suffisant peut garantir une sécurité suffisante.
3. Respectez toutes les règles en matière de câblage et de raccordements électriques préconisés pour éviter les chocs électriques.
4. Ne tirez pas la machine par son câble d'alimentation. Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec des outils ou des bords coupants, des surfaces chaudes, ou du lubrifiant. Ne posez pas d'objets lourds sur le câble d'alimentation. Tout dommage au câble d'alimentation peut entraîner un choc électrique.
5. Assurez-vous toujours que l'appareil est bien fixé si vous l'utilisez dans des lieux différents et si vous le déplacez fréquemment. Cette mesure permet d'éviter les blessures éventuelles.
6. Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont libres et que rien n'empêche la machine de filtrer adéquatement. L'obstruction de l'entrée et de la sortie d'air peut constituer un risque d'explosion ou d'incendie.
7. Tenez les bras, les mains et les doigts à l'écart du ventilateur. Ne vous exposez pas aux pièces en rotation afin de prévenir toute blessure.
8. Ne faites pas fonctionner la machine sans filtres ou sans fixation appropriée. La sciure et les autres débris peuvent déclencher un incendie et/ou une explosion ou entraîner des problèmes de respiration.
9. Maintenez l'appareil en parfait état. Le colmatage des filtres peut augmenter le risque d'incendie ou d'explosion. Suivez les instructions pour remplacer et nettoyer les filtres.
10. Rangez cet appareil dans un endroit où le câble d'alimentation ne risque pas d'être endommagé. Tout dommage au câble d'alimentation peut entraîner un choc électrique.  
- Rangez le câble d'alimentation correctement derrière l'appareil pour éviter de trébucher.
11. Éteignez l'appareil et débranchez-le de sa source d'alimentation avant d'installer ou de retirer des accessoires, de régler ou de modifier les paramètres, ou d'effectuer des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures graves.
12. Avant de quitter l'atelier, éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et nettoyez la zone de travail.

## 2.5 Raccordement électrique

Il est recommandé de raccorder la machine à un circuit protégé par un disjoncteur de 16 A. Avant de brancher la machine au secteur, assurez-vous que les interrupteurs sont sur la position « OFF ». Ne laissez pas la machine sous la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.

## Émissions sonores

Dans la mesure où il existe une corrélation entre le niveau sonore et la durée d'exposition, il n'est pas possible de déterminer avec précision les mesures de précaution supplémentaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition sont la durée, les caractéristiques de l'environnement de travail et les autres sources de poussière et de bruit, etc. Par exemple, les autres machines, en d'autres termes, le niveau de bruit ambiant global. Le temps d'exposition peut en outre varier d'un pays à l'autre.

## Informations relatives aux poussières dangereuses

Les opérations de perçage, de découpe, de ponçage et d'usinage du bois génèrent des poussières qui peuvent provoquer des cancers. Évitez d'inhaler les poussières, utilisez un masque de protection respiratoire ou adopter toute autre mesure de sécurité. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site de l'Institut national de la santé publique de République tchèque : <http://www.szu.cz/>

**Conservez ces consignes. Consultez-les si nécessaire et servez-vous-en pour former les autres utilisateurs.**

## 3. Spécifications de la machine

### 3.1 Données techniques

Alimentation électrique

230 V / 50 Hz / 1 phase

Courant nominal 2.5 A  
Dimensions L x l x H (610 mm x 712 mm x 305 mm)  
Poids : 25,4 kg  
Poids de transport : 28,6 kg

Moteur : 150 W  
Vitesse de filtration 917, 1 244, 2 038 m<sup>3</sup>/h  
Bruit 55,6, 56,1, 59,6 dB  
Cycle de filtration  
pièce de 6 x 6 x 2,5 m : 10, 14, 22 fois/heure  
Filtre extérieur 5 microns : 310 x 610 x 25 mm  
Filtre intérieur  
Électrofiltre lavable de 1 micron :  
310 x 610 x 310 mm

Matériau du filtre Polyester  
Réglages de la minuterie : 1/2, 2 et 4 heures  
Commande Sur la machine et par télécommande  
alimentation de la télécommande 2 piles AAA

#### 4. Installation

Ce système de filtration à 3 vitesses et équipé d'un électrofiltre est spécialement conçu pour faire circuler silencieusement l'air ambiant et filtrer la poussière non métallique générée dans une zone de travail. Il comporte deux filtres : un filtre extérieur qui filtre les particules de 5 microns et plus, et un filtre secondaire jetable qui retient 91 % des particules de poussière jusqu'à 1 micron (un micron = un millionième de mètre).

L'inhalation de particules microscopiques présente un risque pour la santé. La filtration de l'air permet donc de créer un environnement de travail plus propre et plus sûr. Ce système de filtration a été conçu pour filtrer l'ensemble de l'air d'un espace de 6 x 6 x 2,5 m, jusqu'à 22 fois par heure à la vitesse maximale. Plusieurs systèmes peuvent être utilisés pour filtrer l'air d'espaces plus importants, si nécessaire. Le seul entretien qu'il nécessite est un nettoyage occasionnel et/ou le remplacement des filtres.

##### 4.1 Contenu de l'emballage



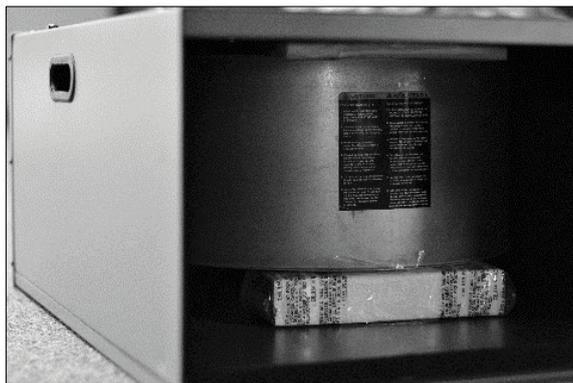
Système de filtration AFlux

- (4) Patins en caoutchouc
- (4) Vis pour suspendre le système au plafond
- (4) Écrous pour suspendre le système au plafond
- (2) Piles pour la télécommande + télécommande

##### 4.2 Déballage

N'utilisez pas le câble de l'appareil pour le sortir de sa boîte.

Le système de filtration est fourni assemblé et placé dans une boîte de transport. Déballiez soigneusement l'appareil et les composants de la boîte.



**Avant la mise en marche, il est nécessaire de retirer le filtre extérieur et celui qui se trouve à l'intérieur ainsi que les protections en polystyrène. Ces protections permettent de protéger le moteur contre tout dommage pendant le transport.**

Procédure de retrait de la garniture :

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Retirez le filtre extérieur en le soulevant par le dessous.
3. Retirez le filtre intérieur en le soulevant par le bas.
4. Retirez les protections et remettez les filtres à leur place.

#### **4.3 Options d'installation**

Pour garantir la sécurité de l'opérateur, fixez l'appareil à un établi ou posez-le solidement sur des supports.

**IMPORTANT :** au moment de déterminer l'emplacement du système de filtration au plafond, choisissez toujours un endroit où le débit d'air n'est pas limité de quelque façon que ce soit. Ne placez pas l'appareil dans un coin ou à côté de bouches de ventilation ou de climatisation.

**Pour un usage sur un établi ou au sol,** l'appareil peut être équipé de quatre patins en caoutchouc. Placez avec précaution le système de filtration sur un support solide permettant d'accéder à la partie inférieure du boîtier. Placez un patin en caoutchouc auto-adhésif sous chaque coin de l'appareil. Ces patins en caoutchouc permettent de réduire les vibrations et empêchent le système de se déplacer lentement sur le sol ou le plan de travail.

Le boîtier du système de filtration est muni de poignées pratiques sur les deux côtés pour faciliter son transport. Pour éviter d'endommager les filtres à air, portez le système de filtration en tenant les filtres éloignés de votre corps.



#### **Installation du système de filtration au plafond ou sur un support placé au plafond**

L'appareil pèse environ 29 kg.

Dans le cas d'une pose au plafond, assurez-vous que le système est bien fixé.

Ne suspendez jamais l'appareil à une plaque de placo-plâtre, à du carrelage ou à d'autres éléments non structurels.

N'utilisez pas de corde ou de câble pour suspendre l'appareil. Utilisez une chaîne conçue pour une charge utile d'au moins 70 kg.

1. Préparez les quatre vis (2,6 cm) et les quatre écrous de 0,8 mm fournis avec le système de filtration.
  2. Utilisez un tournevis plat (non fourni) pour retirer les quatre vis se trouvant sur le système.
  3. Vissez les écrous sur les différentes vis à approximativement 1 cm.
  4. Vissez les vis et les écrous sur la machine aux emplacements où les vis d'origine ont été retirées lors de l'étape 2. Serrez les écrous correctement contre la surface du système.
- Utilisez un piton de fixation d'au moins 0,8 cm lors de la fixation de l'appareil au plafond ou à un support fixé au plafond. Vissez le piton de fixation ou tout autre élément de support dans le plafond à une profondeur de 4 cm minimum.



### 5. Fonctionnement

L'appareil peut dégager une légère odeur pendant les premières heures de fonctionnement en raison du traitement de protection appliqué sur les pièces situées à l'intérieur. Vous ne devez pas vous en inquiéter, car elle se dissipe ensuite. Le système de filtration à trois niveaux équipé d'un électrofiltre est conçu pour aspirer les poussières non métalliques.

### Commandes situées sur la machine

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas cette machine avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.



TIMER (minuterie) : affiche les paramètres actifs  
 SPEED (vitesse) : affiche le réglage de la vitesse en cours  
 Réglage manuel – ON/OFF SPEED : permet de commuter entre basse vitesse, vitesse moyenne, haute vitesse et arrêt.  
 Réglage manuel – TIMER : peut être réglé sur 1/2 h, 1 h, 2 h, 4 h ou arrêt.

### Télécommande



Timer (minuterie) : peut être réglé sur 1/2 h, 1 h, 2 h, 4 h ou arrêt.

Speed (vitesse) : permet de commuter entre basse vitesse, vitesse moyenne, haute vitesse et arrêt.

ON/OFF : alimentation

## 6. Entretien

### 6.1. Changement et nettoyage des filtres

Avec un entretien approprié, votre électrofiltre vous servira pendant de nombreuses années. Si le filtre n'est pas nettoyé correctement, son efficacité peut être réduite et, à l'instar de tout filtre à air, le dépôt excessif de saletés peut entraîner une résistance au débit d'air pouvant endommager les parties du système. Selon les conditions d'utilisation, le filtre doit être nettoyé toutes les 4 à 6 semaines.

Un indicateur d'encrassement se trouve sur le côté gauche de l'appareil. Mettez l'appareil en marche pour vérifier l'état des filtres. Si la flèche est orientée vers la partie claire, cela signifie que les filtres sont propres.



### 6.2 Nettoyage

1. Éteignez le système de filtration.
  2. Retirez le filtre extérieur par le bas.
  3. Nettoyez soigneusement le filtre et enlevez les saletés résiduelles.
  4. Laissez l'eau s'égoutter et le filtre sécher avant de le réinstaller sur l'appareil.
  5. Remplacez le filtre extérieur sur le système de filtration et mettez-le en marche.
  6. Le filtre intérieur reste utilisable tant que l'indicateur d'encrassement est orienté vers la partie claire. Si la flèche pointe vers la partie sombre, retirez le filtre extérieur, puis le filtre intérieur. N'essayez PAS de nettoyer le filtre intérieur. Celui-ci est jetable et doit être remplacé par un nouveau.
  7. Après avoir remplacé le filtre intérieur, veillez à installer le filtre extérieur.
- Note : le filtre à trois sacs est très résistant. Il est fabriqué en microfibre synthétique multicouche. La microfibre synthétique est pliée en couches non tissées pour éviter le relâchement des fibres.

**Ce filtre ne peut pas être lavé. Procédez régulièrement au nettoyage du filtre à l'aide d'air comprimé ou d'une brosse (il est recommandé de le faire une fois par mois).**

Le filtre peut être utilisé jusqu'à ce qu'il soit complètement encrassé et commence à entraver le flux d'air.

Les filtres de rechange sont disponibles sur notre site Internet : [www.igm.cz](http://www.igm.cz).

## 7. Service après-vente

**Pour commander des pièces de rechange, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil.**

### 7.1 Liste des composants

P-6142422021  
TÉLÉCOMMANDE

P-603065326002  
CÂBLE D'ALIMENTATION

P-6011110107001016120  
MOTEUR

P-2SF-C80-021

VENTILATEUR/IMPULSEUR

P-2043154  
PANNEAU DE CONTRÔLE PCB

P-6020604102  
RELAIS 5 A

151-AFLUXIF  
FILTRE INTÉRIEUR

151-AFLUXOF  
FILTRE EXTÉRIEUR LAVABLE



IGM nástroje a stroje s.r.o., Ke Kopanině 560,  
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, EU  
+420 220 950 910, [www.igmtools.com](http://www.igmtools.com)